

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

Smart Glasses
MOVERIO
BT-35E

מדריך למשתמש



מידע על אתר האינטרנט של Moverio

מכיל מידע טכני.

<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/>

22.	שימוש בתפס לכבלים/תפס לחגורה	4.	הוראות בטיחות
24.	החלפת החלקים	8.	הערות בנוגע לשימוש
24	חיבור והסרה של עדשות ההצללה	9.	החלקים המצורפים
25	החלפת הזרועות לרקות	10.	שמות החלקים ותפקידם
26	החלפת מרפדי האף	10	קופסת השליטה
27.	ציוד נתמך ותוכנות	11	משקפיים
28.	עדכון הקושחה	12.	חיבור קופסת השליטה והתקנים חיצוניים
29.	תחזוקה	12	יציאה וכניסה
30.	פתרון בעיות	13	חיבור באמצעות HDMI
31.	מפרטים	14	חיבור באמצעות USB Type-C
31	מפרט המוצר	16.	הפעלה/הצגת תמונות
32	כניסת וידאו	17	מצב המתנה או השתקה והסתרה של האודיו והווידאו
32	חשמל	18.	תכונות מורחבות
33.	זכויות קניין רוחני	20.	הרכבת המשקפיים
34.	הערות כלליות	21	הרכבת המוצר מעל משקפי ראייה
35	רשימת סמלי בטיחות	21	שימוש בעדשות ההצללה
36.	רשימת ספקים של מקרני אפסון		

הסדר של המדריך למשתמש

מדריך למשתמש	המדריך הזה מספק מידע בנוגע לבטיחות בשימוש במוצר, פעולות בסיסיות ופתרון בעיות. הקפד לקרוא את המדריך לפני שאתה משתמש במוצר.
מדריך לתחילת השימוש	מספק הסבר על פעולות למי שמשתמש במוצר בפעם הראשונה.

סמלים המופיעים במדריך הזה

■ סמלי בטיחות

<p>הסמל הזה מצייין מידע אשר חשוב לפעול לפיו כדי למנוע פציעה או נזק פיזי כתוצאה משימוש שגוי.</p>	<p>זהירות </p>
<p>הסמל הזה מצייין מידע אשר חשוב לפעול לפיו כדי למנוע פציעה חמורה ואף מוות כתוצאה משימוש שגוי.</p>	<p>אזהרה </p>

■ סמלי מידע כללי

<p>מצייין מידע ונקודות נוספות שעשויים להיות שימושיים עבור נושא מסוים.</p>	<p></p>
<p>מצייין הפניה לנושאים קשורים.</p>	<p>←</p>
<p>מצייין הליכים שעלולים להוביל לנזק או פציעה ללא תשומת לב מתאימה.</p>	<p></p>
<p>מצייין לחצנים ומקשים בקופסת השליטה.</p>	<p>[]</p>

הוראות בטיחות

מטעמי בטיחות, קרא את המסמכים הנלווים בעיון כדי להשתמש במוצר בצורה נכונה. לאחר קריאת המסמכים, יש לשמור אותם במקום בטוח לצורך עיון מהיר בעתיד.

⚠ אזהרה סביבת השימוש ואמצעי בטיחות

השתמש במוצר רק בדירוג המתח שצוין.

השתמש רק בכבל החשמל בחיבור USB ובמתאם החשמל המצורפים למוצר. שימוש באמצעי עם אחרים לאספקת החשמל למוצר עלול לגרום להתחממות, שרפה, פיצוץ, תקלה או דליפת נחלים.

יש לנקוט באמצעי זהירות הבאים בעת השימוש במתאם. אי-ביצוע אמצעי זהירות אלה עשוי להסתיים בשרפה או התחשמלות.

- אל תחבר את מתאם החשמל לשקע שבו משתמשים מכשירים רבים אחרים.
- אין לחבר את מתאם החשמל לתקע מאובק.
- חבר את מתאם החשמל היטב אל התקע.
- אל תאחו בתקע בידיים רטובות.
- אין לכסות או לעטוף את מתאם החשמל בבגדים או פריטים אחרים.
- אין להשתמש במוצר בקרבת אש, תנור בישול או תנור חימום.

אין להשתמש במתאם החשמל, בכבל החשמל בחיבור USB או בכבל ה-USB Type-C אם הם פגומים. אי-ביצוע אמצעי זהירות אלה עשוי להסתיים בשרפה או התחשמלות.

למען הבטיחות, נתק את כבל החשמל כשאין משתמש במוצר. הבידוד עשוי להישחק ולגרום התחשמלות, שרפה או תקלה.

אין לגעת בתקע במהלך סופת ברקים. אי-ביצוע אמצעי זהירות אלה עשוי להסתיים בשרפה או התחשמלות.

אל תשאיר את המוצר במקומות החשופים לטמפרטורות החורגות מטווח השימוש הרשום בהוראות, כגון רכבים עם חלונות סגורים, מקומות החשופים לשמש ישירה או מול פתחים של מזגן, תנור או מפזר חום. בנוסף, אל תשתמש במוצר במקומות שבהם עשויים להתרחש שינויים פתאומיים בטמפרטורה. הדבר עלול לגרום להתלקחות, לתקלות או לנזקים.

המוצר אינו חסין למים. אין לגעת במתאם החשמל או בחיבורים ובכבלים שמחוברים ליציאות בידיים רטובות. אי-ביצוע אמצעי זהירות אלה עלול להסתיים בדליקה, כוויה או התחשמלות.

אל תשתמש במוצר במקומות שבהם הוא עלול להירטב או להיות חשוף לרמות לחות גבוהות, כגון אמבטיה או מקלחת. אי-ביצוע אמצעי זהירות אלה עשוי להסתיים בשרפה או התחשמלות.

אל תניח את המוצר במקומות עם עשן, אדי קיטור, רמת לחות גבוהה או אבק, כגון מזנונים או משטחי עבודה במטבח, או בקרבת מכשירי אדים. הדבר עלול לגרום שרפה, התחשמלות או פגיעה באיכות התמונה.

אל תניח על המוצר בגדים או דברים דומים במהלך השימוש. המוצר עלול להתחמם, להתעות או לעלות באש.

אין לגעת בקופסת השליטה במשך זמן רב במהלך השימוש. מגע ממושך בעור, גם דרך כיס או בגדים, עלול לגרום לכוויות קור.

אל תחשוף את עדשת המצלמה לאור שמש ישיר למשך זמן רב. הדבר עלול לגרום לשרפה או לפיצוץ כתוצאה ממיקוד קרני השמש בעדשה.

⚠ אזהרה הוראות בטיחות לצפייה בתמונות

אל תשתמש במוצר בזמן שאתה נוהג ברכב, רוכב על אופניים, או מבצע כל פעולה אחרת שעלולה להיות מסוכנת. עלולות להיות תאונות שיגרמו נזק לרכוש או לגוף.

אל תשתמש במוצר במקומות לא יציבים, כגון מדרגות או מדרון. בנוסף, אל תשתמש במוצר בזמן הליכה במקומות מסוכנים, למשל בקרבת מכונות או ציוד שעלול להסתבך בכבלים, כאשר יש תנועה ערה או במקומות חשוכים. עלולות להיות תאונות שיגרמו נזק לרכוש או לגוף.

בעת צפייה בתמונות באמצעות המוצר בזמן הליכה, יש לשים לב לסביבה. אם תמקד יותר מדי בתמונה, הדבר עלול לגרום לתאונות, לנפילה ולהתנגשות עם בני אדם אחרים.

אם אתה צופה במקומות חשוכים, יהיה לך קשה לראות את סביבתך בשל בהירות התמונה. היה מודע לסביבתך.

בעת השימוש במוצר זה במקומות קטנים, יש לשים לב לסביבה.

בזמן השימוש במוצר, אל תביס ישירות בשמש או במקורות תאורה אחרים, גם אם אתה משתמש בעדשות ההצללה. הדבר עלול לגרום לנזק חמור לראייה ואף לעיוורון.

ודא שהכבל לא נתפסים בעצמים אחרים בסביבה בזמן השימוש במוצר. בנוסף, ודא שהכבל לא מתלפפים סביב הצוואר. עלולות להיות תאונות שיגרמו נזק לרכוש או לגוף.

ודא שהכבלים לא ייפגעו. אחרת, הדבר עלול לגרום לשרפה או להתחשמלות.

- אל תנסה לפגוע בכבל.
- אל תניח חפצים כבדים על הכבל.
- אל תכופף, תעקם או תמשוך את הכבל בחזקה.
- יש להרחיק את כבל החשמל ממתקנים חשמליים חמים.

⚠ אזהרה הוראות בטיחות לשימוש במוצר

אל תתחיל להשתמש במוצר בעוצמת שמע גבוהה. הדבר עלול לפגוע בשמיעה. הנמך את העוצמה לפני שאתה מכבה את המוצר והגבר אותה שוב בהדרגה אחרי שהדלקת אותו מחדש. למניעת נזק לשמיעה, אין להאזין בעוצמה גבוהה למשך זמן רב.

אל תמשוך את הכבל עצמו כשאתה מחבר או מוציא אותו, אלא את תקע החיבור ודא שאתה מחבר את התקע ליציאה הנכונה וכמו שצריך. חיבור רופף או לא נכון עלול לגרום לדליקה, כויה או התחשמלות.

הקפד לחבר מוצרים וכבלים מקוריים ומאושרים ליציאת USB-C או ליציאת HDMI. אי ציית להוראות הבטיחות עלול לגרום לדליקה, כויה, התחשמלות או נזק למוצר עקב חיבור חשמלי לא נכון או שימוש במוצרים לא מאושרים.

אל תאפשר לעצמים זרים מוליכים לגעת בחיבורים של התקנים חיצוניים או בשקע האוזניות והמיקרופון ואל תכניס עצמים זרים מוליכים לאף אחד מהחיבורים. הדבר עלול לגרום קצר חשמלי שיוביל לשרפה או להתחשמלות.

הרחק מהמוצר חומרים ממסים כגון אלכוהול, ניז'ן או חומר מדלל. בנוסף, אל תנקה את המוצר עם מטלית לחה או חומרים ממסים. הדבר עלול לשרוף או לסדוק את תושבת המוצר ולגרום להתחשמלות, תקלה או שרפה.

רק טכנאי מורשה רשאי לפתוח את מארז המוצר. בנוסף, אין לפרק או לשנות את עיצוב המוצר (כולל עם מוצרי צריכה אחרים). חלקים רבים בתור המוצר מוליכים מתח גבוה ועלולים לגרום לשרפה, התחשמלות, תאונה או הרעה.

השתדל למנוע מעדשת המוצר להיטלטל או לפגוע בחפצים קהים. אם העדשה תיפגע היא עלולה להישרר לרסיסים ולגרום לפציעות קשות בעיניים ובפנים.

אל תשליך את המוצר לאש ואל תחמם את המוצר. אל תניח חפצים עם להבות גלויות, כגון נרות, על המוצר. הדבר עלול לגרום לחימום, שרפה או פיצוץ.

אם אתה מוידע בזמן השימוש במוצר, נגב את הזיעה מהפנים ומהמוצה. המשך שימוש בתנאים אלו עלול לגרום לגירוד או לפריחה.

למען בטיחותך, אל תשתמש במתאם או בכבל מאריך כדי לחבר מוצרים ליציאת USB-C או ליציאת HDMI.

החזק את קופסת השליטה היטב או הנח אותה על משטח יציב וודא שהכבלים אינם נמשכים בחזקה.

השלך את המוצר בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיים.

זהירות הוראות בטיחות לצפייה בתמונות

הקפד לקחת הפסקה מפעם לפעם כשאתה משתמש במוצר לצפייה בתמונות. פרקי זמן ארוכים של צפייה בתמונות עלולים לעייף את העיניים. אם אתה מרגיש עייף או לא בנוח, גם אחרי שלקחת הפסקה, הפסק לצפות מיד.

אל תפיל את המוצר או תפעיל עליו כוח רב בלתי נחוץ. בנוסף, אם המוצר נשבר כתוצאה מפגיעה, כגון נפילה, הפסק להשתמש בו. אם תמשיך להשתמש במוצר אתה עלול להיפצע משברי זכוכית.

בזמן השימוש במוצר, היזהר מקצות המסגרת. כמו כן, אל תניח אצבעות בין החלקים הנעים של המוצר. אתה עלול להיפצע.

הקפד להרכיב נכון את המוצר שימוש לא נכון עלול לגרום לך להרגיש בחילה.

יש להשתמש במוצר אך ורק למטרות שלשמן הוא נועד, כפי שרשום במדריכים. אתה עלול להיפצע.

אם אירעה תקלה או בעיה, הפסק מיד להשתמש במוצר. אם תמשיך להשתמש במוצר אתה עלול להיפצע או להרגיש בחילה.

אזהרה הוראות בטיחות למקרים חריגים

בכל אחד מהמצבים הבאים נתק את כבל החשמל מהמוצר מיד ופנה למשווק המקומי או למוקד השירות של Epson. המשך שימוש תחת תנאים אלו עלול להסתיים בהתלקחות או במכת חשמל. אל תנסה לתקן את המוצר בעצמך.

- הבחנת בעשן, הריחת ריחות מוזרים או שמעת רעשים מוזרים.
- מים, משקאות או עצמים זרים חדרו למוצר.
- המוצר נפל או המעטפת החיצונית ניווקה.

זהירות סביבת השימוש והוראות בטיחות

אל תניח את המוצר במקומות החשופים לרעידות או טלטולים.

בזמן השימוש במוצר לצפייה בתמונות, ההפעלת משחקים או להאזנה למוסיקה, שמור על בטיחותך ועל בטיחות הסובבים אותך ואל תשאיר עצמים שבירים בסביבתך הקרובה. התמונות שאתה רואה עלולות לגרום לך לבצע תנועות בלתי רצוניות וכך לפגוע בפריטים שנמצאים בקרבתך או בעצמך.

אל תניח את המוצר ליד קווי מתח גבוה או פריטים מגנטיים. הדבר עלול לגרום לתקלות או לנזקים.

הקפד לנתק מהמוצר את כבל החשמל וכל הכבלים האחרים בזמן עבודות תחזוקה. אחרת, אתה עלול להתחשמל.

זהירות הוראות בטיחות לשימוש במוצר

אם חלקי העור שנוגעים במוצר (הפנים וכו') מגרדים בזמן השימוש או אם יש פריחה חריגה, הפסק להשתמש במוצר ופנה מיד לרופא עור.

הפסק להשתמש במוצר אם אתה חש שהעור מגיב בצורה חריגה בזמן השימוש ופנה לרופא עור להתייעצות. לעתים, עלולות להיווצר אלרגיות לציפוי או לחומר שממנו עשוי המוצר.

אופן התפישה של תמונה ב-3D משתנה בין אדם לאדם. הפסק את פונקציית התלת-ממד אם אתה מרגיש מחור או שאינך רואה בתלת-ממד. אם תמשיך לצפות בתמונות תלת-ממדיות אתה עלול להרגיש בחילה.

מוצר זה לא מיועד לשימוש על-ידי ילדים בני פחות משש, משום שראייתם עדיין מתפתחת. אם ילד בן שבע ומעלה משתמש במוצר, יש להשגיח עליו לכל אורך השימוש ולוודא אינו משתמש במוצר לפרקי זמן ממושכים. יש להשגיח היטב על מצבו הגופני של הילד ולוודא שאינו סובל ממאמץ בעיניים.

אל תשתמש במוצר אם אתה רגיש לאור או מרגיש בחילה. אם תשתמש בו אתה עלול להחמיר בעיות רפואיות קיימות.

אל תשתמש במוצר אם אתה סובל מבעיות ראייה. אם תשתמש בו אתה עלול להחמיר תסמינים כגון פזילה, עין עצלה או אנאיזומטרופיה.

הערות בנוגע לשימוש

מוצר זה משתמש בצג מסוג Si-OLED. בשל המאפיינים של Si-OLED, אתה עשוי להבחין בתמונות פנטום או בהיחלשות התאורה בצג. לא מדובר בתקלה.

כדי למזער את תופעת תמונות הפנטום, בצע את הפעולות שלהלן.

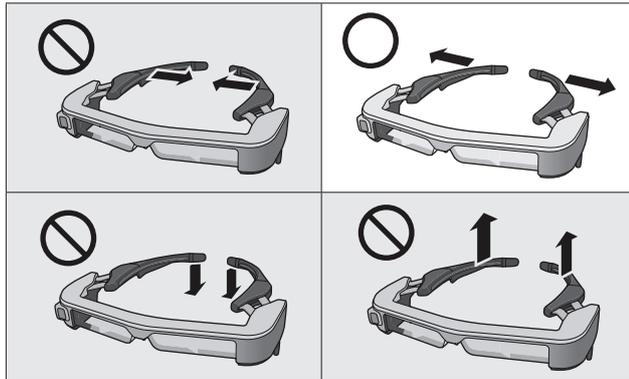
- אל תציג תמונה אחת למשך פרק זמן ממושך.
- הסתר סמנים או טקסט שמופיעים במיקום קבוע.
- הקטן את בהירות התצוגה.

⚠ זיהרות הוראות בטיחות לשימוש במשקפיים

אל תפיל את המשקפיים או תפעיל עליהם כוח רב בלתי נחוץ.

הזרועות יכולות להיפתח רק כלפי חוץ. אל תפעיל עליהן לחץ בכיוון אחר אם מופעל לחץ רב מדי על הזרועות הן עלולות להישבר.

בזמן שינוע המוצר חשוב להשתמש בקופסה שבה הוא הגיע ובתיק נשיאה מתאים כדי לא להפעיל לחץ רב מדי על הזרועות.



רשימת סמלי בטיחות (בהתאם לתקן IEC60950-1 A2)

בטבלה הבאה רשומים הפירושים לסמלי הבטיחות שמופיעים על המוצר.

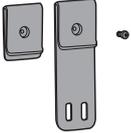
תקנים מאושרים: IEC60417 No.5031

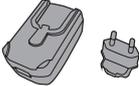
פירוש: מרזח בזרם ישר

הציוד מתאים לשימוש עם זרם ישר (DC) בלבד.

זיהוי המסופים הרלוונטיים.

החלקים המצורפים

	<p>תפס לחגורה תפס לכבלים בורג חיבור ← "שימוש בתפס לכבלים/תפס לחגורה" עמוד 22</p>
	<p>תיק נשיאה * לא חסין למים.</p>

	<p>משקפיים ← "משקפיים" עמוד 11</p>
	<p>קופסת השליטה ← "קופסת השליטה" עמוד 10</p>
	<p>מתאם חשמלי AC (זרם חליפין) תקע חיבור ← "יציאה וכניסה" עמוד 12</p>
	<p>כבל חשמל בחיבור USB ← "יציאה וכניסה" עמוד 12</p>
	<p>אביזר הצללה ← "חיבור והסרה של עדשות ההצללה" עמוד 24</p>

שמות החלקים ותפקידם

קופסת השליטה

נורית חייו

מציינת את המצב של המוצר

כתום: דולקת	מצב המתנה
כחול: הבהוב	לא זוהה אות וידאו
כחול: דולקת	התמונות מוצגות
כחול: הבהוב איטי	האודיו והווידאו מושקפים
כתום: הבהוב	אירעה שגיאה

[⏻] לחצן מצב המתנה

הפעלה וסיום של מצב המתנה או השתקה והסתרה של האודיו והווידאו, והצגה או הסתרה של התמונות.

← "מצב המתנה או השתקה והסתרה של האודיו והווידאו" עמוד 17

[🌞 / 🌙] מקשי כיוון הבהירות

כיוון הבהירות במרווחים קבועים בין 0 ל-20. לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים כדי להגביר או להפחית את הבהירות.

[🔊 / 🔊] מקשי עוצמת קול

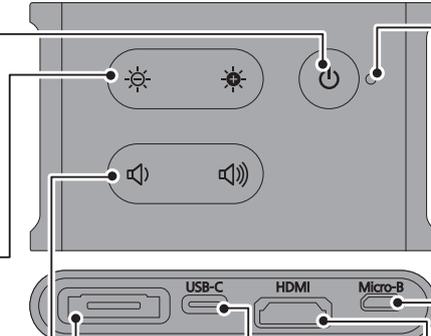
כיוון עוצמת הקול במרווחים קבועים בין 0 ל-15. לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים כדי להגביר או להפחית את עוצמת הקול.

מחבר לאוזניות

התחברות למשקפיים.

← "חיבור באמצעות HDMI" עמוד 13

← "חיבור באמצעות USB Type-C" עמוד 14



יציאת USB-C

חיבור להתקנים חיצוניים באמצעות USB Type-C.

אפשר לחבר התקני וידאו ואספקת חשמל למשקפיים. אפשר גם לחבר את המשקפיים להתקנים חיצוניים להצגת תמונות מהמצלמה ונתונים מהחיישנים.

← "חיבור באמצעות USB Type-C" עמוד 14

יציאת Micro-B

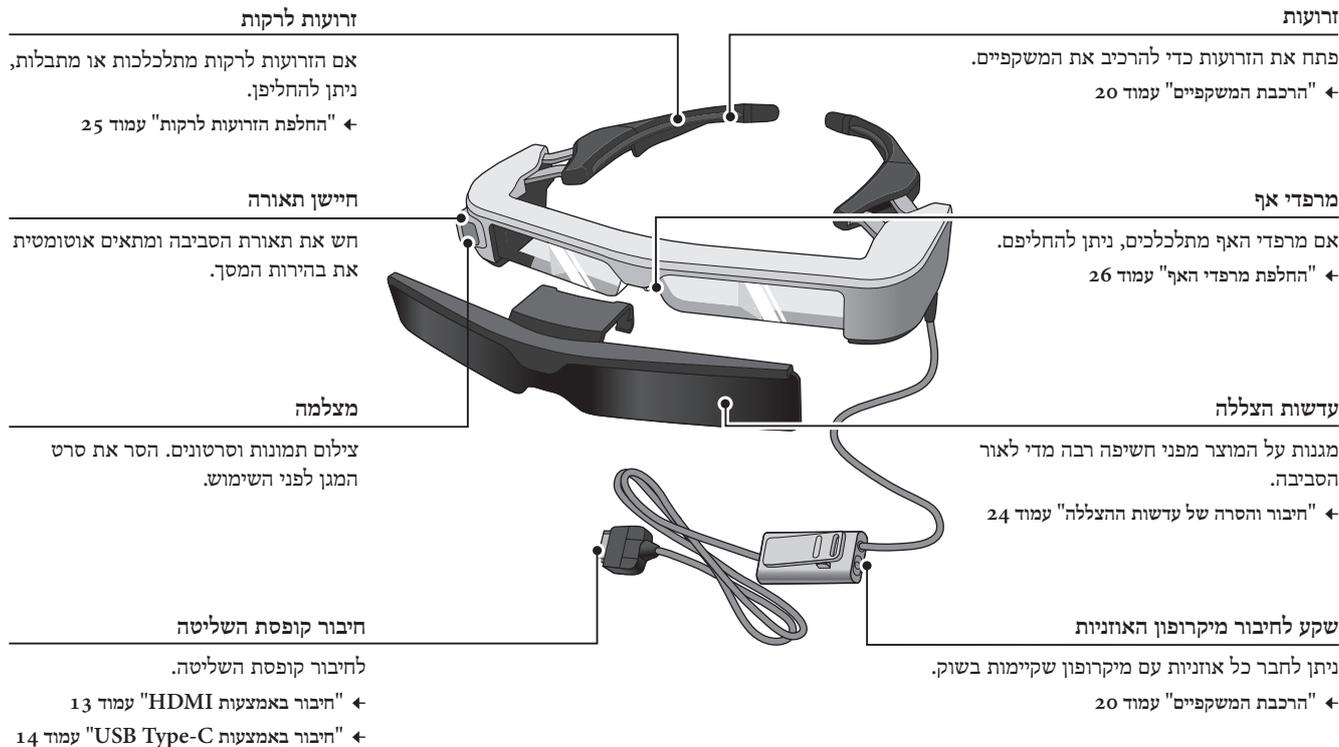
יציאה שמיועדת לאספקת חשמל. (אי אפשר להשתמש בה להעברת נתונים).

יציאת HDMI

חיבור התקני או ציוד וידאו ומחשבים באמצעות HDMI.

← "חיבור באמצעות HDMI" עמוד 13

משקפיים



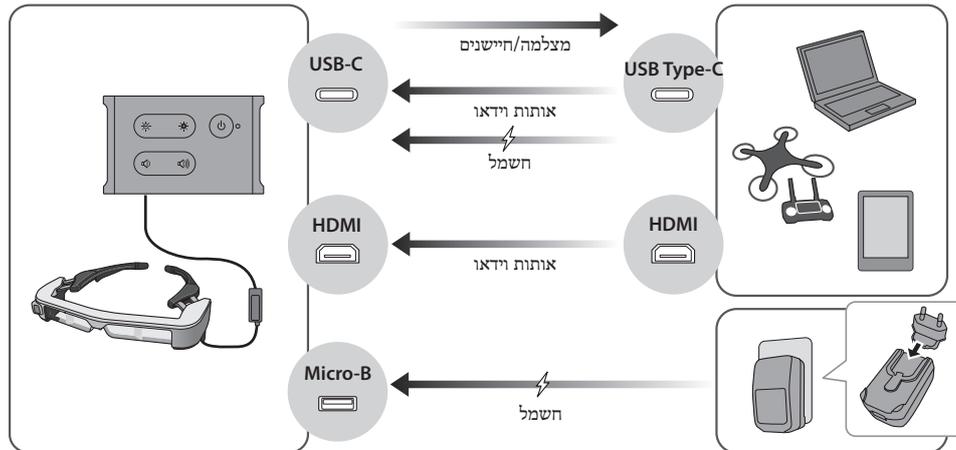
חיבור קופסת השליטה והתקנים חיצוניים

יציאה וכניסה

אפשר לחבר את קופסת השליטה והתקנים חיצוניים לחיבורי יציאה וכניסה של נתונים ואספקת חשמל.

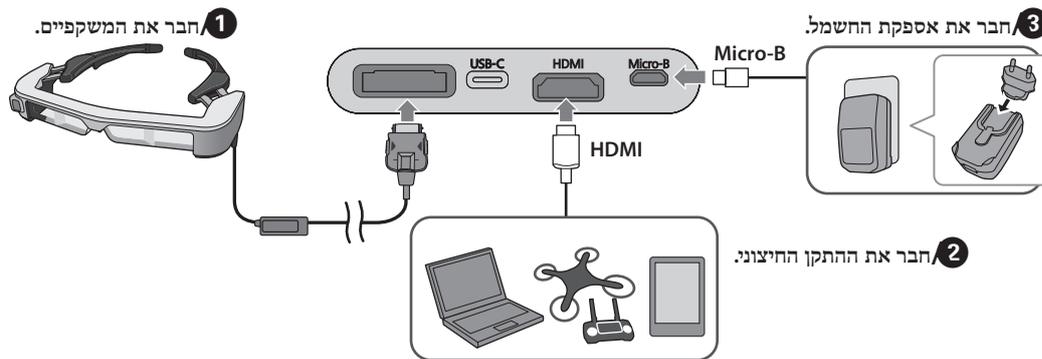
המוצר אינו מגיע עם כבל USB Type-C וכבל HDMI. צריך להכין את הכבלים מראש. 

שם החיבור	יציאה/כניסה
USB-C	<ul style="list-style-type: none"> הצגת תמונות מהמצלמה או נתונים מהחיישנים. כניסת אותות וידאו. אספקת חשמל.
HDMI	כניסת אותות וידאו.
Micro-B	רק אספקת חשמל. (חיבור למתאם החשמל באמצעות כבל חשמל בחיבור USB).



חיבור באמצעות HDMI

בצע את הפעולות הבאות כדי לחבר התקנים חיצוניים באמצעות HDMI ולהציג תמונות מהם.



כדי להציג נתונים מחיישני המשקפיים או מהמצלמה התחבר לציאת USB-C. אותות וידאו מציאת HDMI מקבלים עדיפות על פני אותות וידאו מציאת USB-C.



← "שימוש בנתונים מהמצלמה או מחיישני המשקפיים" עמוד 15

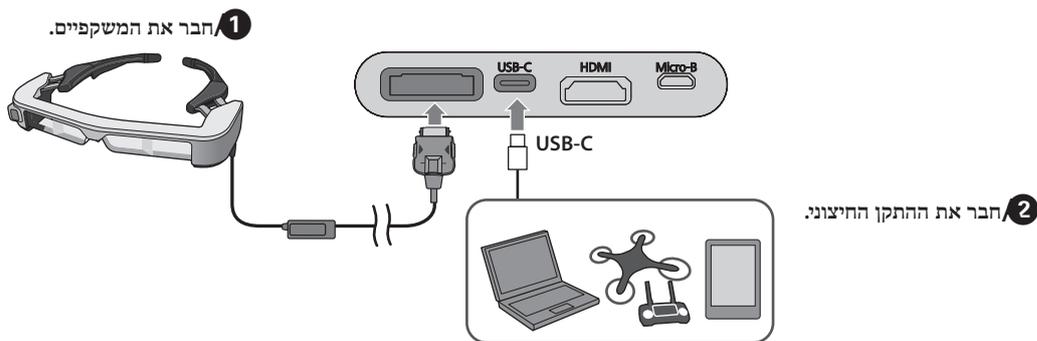
- אי אפשר לחבר כבל HDMI באמצעות מתאם.
- כדי למנוע בלאי בעקבות שימוש ביציאות אל תפרק את מתאם החשמל אחרי חיבורו.

- הקפד לחבר את המשקפיים קודם ורק אז את אספקת החשמל.
- אל תחבר או תנתק את המשקפיים בזמן השימוש בהם.
- לפני שמנתקים את הכבל של המשקפיים חשוב לנתק את כבל החשמל בחיבורו USB.



חיבור באמצעות USB Type-C

כשמתחברים להתקן חיצוני באמצעות חיבור USB Type-C, אפשר להשתמש בנתונים מחיישני המשקפיים ומהמצלמה ולהציג תמונות. בנוסף, מכיוון שאפשר להשתמש בחיבור הזה לאספקת חשמל, אפשר להשתמש בכבל USB Type-C לשלוש פעולות בו-זמנית: כניסה של אותו וידאו, יציאה של נתונים מהחיישנים/מהמצלמה ואספקת חשמל.



- הציוד המחובר צריך לתמוך ב-USB 2.0/3.0.
- הקפד להשתמש בכבל USB Type-C מקורי ומאושר ל-USB.
- אי אפשר לחבר כבל USB Type-C באמצעות מתאם.

- הקפד לחבר את המשקפיים קודם ורק אז את אספקת החשמל.
- אל תחבר או תנתק את המשקפיים בזמן השימוש בהם.
- הקפד לנתק את כבל ה-USB Type-C מהתקע ורק אז מהמשקפיים.



שימוש בנתונים מהמצלמה או מחיישני המשקפיים

כדי להציג נתונים מהמצלמה או מחיישני המשקפיים המובנים צריך להשתמש ביציאת USB-C. חלק מהמכשירים לא תומכים בשימוש בנתונים מהחיישנים או מהמצלמה. בהמשך מפורט מידע נוסף.

← "ציוד נתמך ותוכנות" עמוד 27

הערות לגבי הצגת תמונות באמצעות חיבור USB Type-C

- המוצר תומך במצב DisplayPort Alternate (שנקרא גם מצב DP Alt) לחיבור USB Type-C.

← "ציוד נתמך ותוכנות" עמוד 27

- כדי להציג תמונות באמצעות חיבור USB Type-C, המכשיר המחובר צריך לתמוך בפלט וידאו באמצעות USB Type-C.
- ייתכן שהמכשיר לא יאפשר להציג תמונות. אם רוצים לחבר ציוד אחר, יש לעיין במדריך שלו.

הערות לגבי אספקת חשמל באמצעות חיבור USB Type-C

- המוצר תומך בחיבור USB Type-C במתח 1.5 אמפר.
- בדוק שהציוד המחובר תומך באספקת חשמל של 5 וולט/1.5 אמפר או יותר באמצעות חיבור USB Type-C.
- אם אי אפשר לספק חשמל באמצעות הציוד המחובר, חבר את מתאם החשמל ליציאת Micro-B.
- למתח שמסופק מהיציאה Micro-B יש קדימות על פני מוצר זה. אם אתה משנה את ספק המתח במהלך השימוש, המוצר נכבה זמנית.
- אם אתה משתמש בתכונה של החיישן/מצלמה, הקפד להגדיר מחדש את תצורת ההתקן המחובר לפי הצורך.

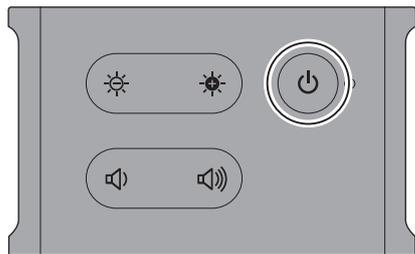
הפעלה/הצגת תמונות

- כשמקריינים סרט, הוא ממשיך להיות מוקרן גם אם התמונות מוסתרות והאודיו מושתק במצב המתנה או מצב השתקה/הסתרה. כדי להפסיק את הסרט צריך ללחוץ על לחצן ההפסקה בהתקן החיצוני.
- המוצר אינו נטען. צריך לחבר ציוד שמסוגל לספק חשמל.
 - ← "חיבור באמצעות HDMI" עמוד 13
 - ← "חיבור באמצעות USB Type-C" עמוד 14



כאשר מסופק מתח דרך היציאה Micro-B או היציאה USB-C, המוצר צר מופעל. כמו כן, כאשר נקלט אות וידאו, תוכן הווידאו מוצג אוטומטית.

כשאין אות וידאו זה מה שמוצג: **< No Signal >**.



כשצופים בתמונות, אפשר להשתיק את האודיו ולהסתיר את התמונות על ידי לחיצה על לחצן ההשתקה/הסתרה [⏻].

כדי לסיים את ההשתקה/הסתרה ולהמשיך בהצגת התמונות והשמעת האודיו, לחץ שוב על [⏻]

כדי לכבות את המוצר, נתק את אספקת החשמל.

בהמשך מפורט מידע נוסף על שימוש בלחצנים.



← "קופסת השליטה" עמוד 10

← "תכונות מורחבות" עמוד 18

מצב המתנה או השתקה והסתרה של האודיו והוידאו

במצב המתנה התמונות מוסתרות והאודיו מושק, אבל הוא לא כמו מצב השתקה/הסתרה.

בחר את המצב המתאים לצרכיך.

חשמל בצריכה	זמן תצוגה תמונות	הגדרה	
צריכה נמוכה	לחיצה ארוכה (כ-8 שניות)	לחץ על [⏻]	מצב המתנה
יותר מאשר במצב המתנה	לחיצה קצרה	לחץ על [⏻]	השתקת אודיו והס- תרת וידאו

המוצר עובר אוטומטית למצב המתנה (במצב 1 בלבד) אחרי 20 דקות של חוסר פעילות או אחרי 20 דקות אם הופעל מצב של השתקת אודיו והסתרת וידאו.



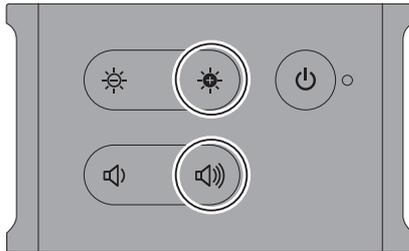
← "תכונות מורחבות" עמוד 18

תכונות מורחבות

אפשר ללחוץ על שני הלחצנים בו-זמנית כדי לפתוח את התכונות המורחבות. באמצעות התצוגה או נוריות החיווי אפשר לבדוק את הסטטוס של התכונות המורחבות.

כיוון אוטומטי של בהירות המסך

המערכת של המוצר יכולה לכונן אוטומטית את בהירות המסך בהתאם לבהירות של סביבת השימוש. כדי להפעיל או להשבית את הכיוון האוטומטי של בהירות המסך, לחץ על המקשים [☀️] ו-[🔊] בו-זמנית.

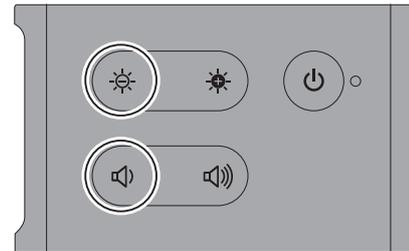


המסך הבא יוצג בתצוגה כשעוברים בין המצבים.



מעבר בין הצגה בדו-ממד להצגה בתלת-ממד

המוצר משתמש בפורמט הצגה בתלת-ממד צד אל צד. כדי לעבור בין הצגה בדו-ממד להצגה בתלת-ממד, לחץ על המקשים [🔊] ו-[🔊] בו-זמנית.

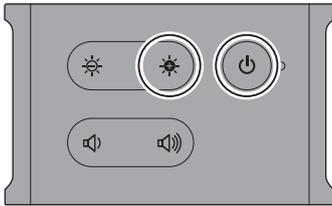


המסך הבא יוצג בתצוגה כשעוברים בין המצבים.



שינוי של הגדרת המצב

אפשר לבחור אחד משלושת המצבים הבאים. כדי לעבור בין המצבים, לחץ על הלחצנים [☀] ו-[⏻] בו-זמנית.



בזמן החלפת מצב		הלחצן [⏻] ^{2*}	התכונה של חיסכון בחשמל ^{1*}	
תצוגה	נורית חיווי ^{3*}			
☾ Auto :ON	הבהוב בלבן פעם אחת	הפעולות זמינות	מופעל	מצב 1 (ברירת המחדל)
☾ Auto :OFF	הבהוב בלבן פעמיים	הפעולות זמינות	מושבת	מצב 2
☾ Auto :OFF 	הבהוב בלבן שלוש פעמים	הפעולות לא זמינות	מושבת	מצב 3

1* תכונה זו מעבירה את המוצר למצב המתנה באופן אוטומטי אחרי 20 דקות של חוסר פעילות כאשר לא נקלטת אף תמונה או אחרי 20 דקות כאשר השתקת AV מופעלת.

2* הלחצן [⏻] משמש להצגה/הסתרה של התמונות. החזק אותו כדי לעבור למצב המתנה.

4 "מצב המתנה או השתקה והסתרה של האודיו והווידיאו" עמוד 17

3* אפשר לבדוק את המצב באמצעות מספר הבהובים של נורית החיווי בלבן בסיום עריכת ההגדרות.

במצב 3, הלחצן [⏻] מושבת, מה שעוזר למנוע שגיאות תפעול כאשר ברצונך להציג את התצוגה בקביעות.

הרכבת המשקפיים

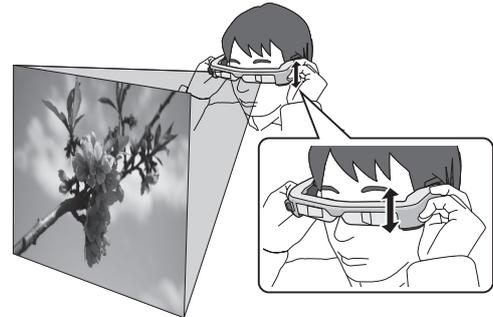
1 השתמש בשתי הידיים כדי לפתוח את הזרועות והרכב את המשקפיים.



אל תפתח את זרועות המשקפיים בכוח רב מדי.



2 כוון את מיקום המשקפיים כך שתוכל לראות את התמונה.



- האופן שבו התמונה נראית משתנה מאדם לאדם.
- ניתן לחבר את האוזניות עם המיקרופון לשקע הייעודי לחיבור אוזניות עם מיקרופון.



השתמש באוזניות שתואמות לתקן CTIA.

אם מנתקים או מחברים את האוזניות עם המיקרופון או כבלים אחרים כשמופעל תוכן, עשויים לשמוע רעש.



ניתן להצמיד את האוזניות עם המיקרופון לבגדים.

ודא שהכבל לא נתפסים בעצמים אחרים בסביבה בזמן השימוש במוצא. בנוסף, ודא שהכבלים לא מתלפפים סביב הצוואר.

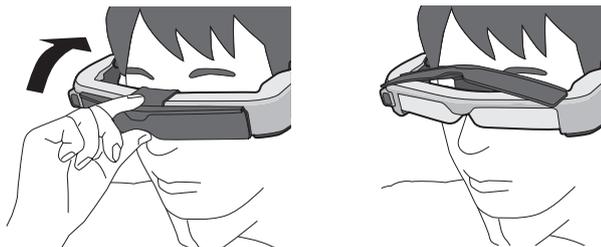


שימוש בעדשות ההצללה

אם תאורת הסביבה חזקה מדי לצפייה במסך בעת הרכבה של המוצר, חבר את עדשות ההצללה.

← "חיבור והסרה של עדשות ההצללה" עמוד 24

כשלא צריך את עדשות ההצללה, השאר אותן במצב פתוח (כלפי מעלה).



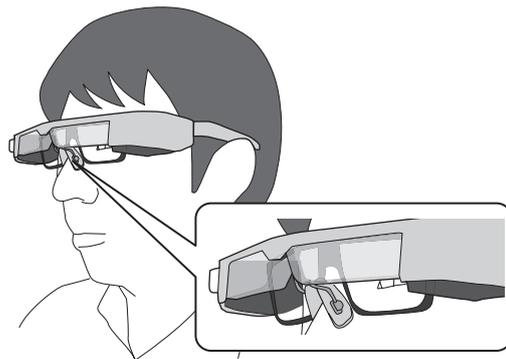
אפשר לכוון את הבהירות של המסך באמצעות המקשים [☀️ / ☀️].

← "קופסת השליטה" עמוד 10

הרכבת המוצר מעל משקפי ראייה

ניתן להרכיב את המוצר מעל משקפי ראייה. (ניתן להרכיב את המשקפיים מעל משקפי ראייה ברוחב של כ-147 מ"מ בלבד).

- הקפד לא לגרום נזק למשקפיים ולעדשות של המוצר בעת הרכבתו.
- ייתכן שבגלל הצורה של משקפי הראייה לא תוכל להרכיב את המוצר מעליהם.



מרפדי האף למשקפיים מתאימים להרכבה מעל משקפי ראייה.

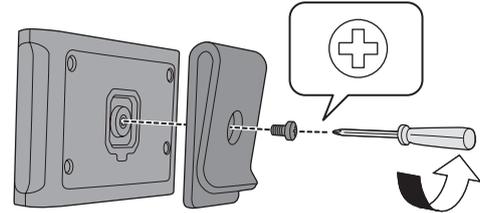


שימוש בתפס לכבלים/תפס לחגורה

אפשר לחבר את קופסת השליטה לחגורה באמצעות תפס לחגורה או תפס לכבלים.

אפשר גם לחבר כבלים נוספים לתפס לכבלים באמצעות רצועה פשוטה שקונים בחנויות המתמחות.

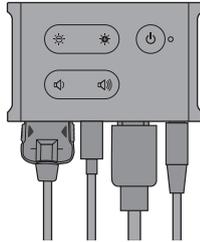
1 חבר את קופסת השליטה לתפס לחגורה באמצעות הבורג המצורף.



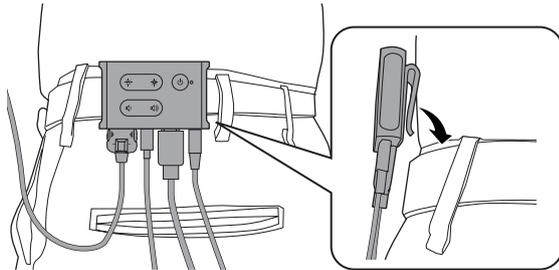
אפשר לסובב את תפס החגורה ב-90 מעלות כדי לסובב את קופסת השליטה.



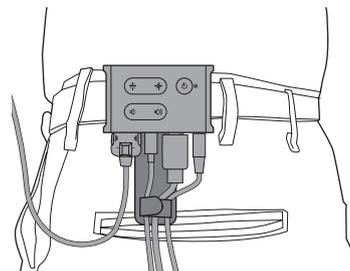
2 חבר את הכבל.



3 חבר את התפס לחגורה.



השתמש באותן פעולות כדי לחבר את החגורה לתפס לכבלים. אפשר להשתמש ברצועות כדי לחבר את התפס לכבלים אחרים כך שלא יתפסו בעצמים בסביבה.



⚠ זehירות

- חשוב לשמור על הכבלים קרוב לגוף ככל האפשר. כבלים רופפים עלולים להתפס בעצמים בסביבה ולגרום נזק לרכוש או לגוף.
- אין למשוך בכבל של המשקפיים. אם המשקפיים נופלים הם עלולים לגרום נזק לרכוש או לגוף.
- התפס לחגורה או התפס לכבלים אמורים להחזיק חזק את החגורה. לכן, החגורה עלולה להישרט כשמחברים או מנתקים אותם. לא מומלץ לחבר אותם לחגורות מעור או עם חלקים ממתכת. אם רוצים לעשות זאת, מומלץ לשים פיסת בד דקה או משהו דומה בחלק שבא במגע עם החגורה כדי להגן עליה.

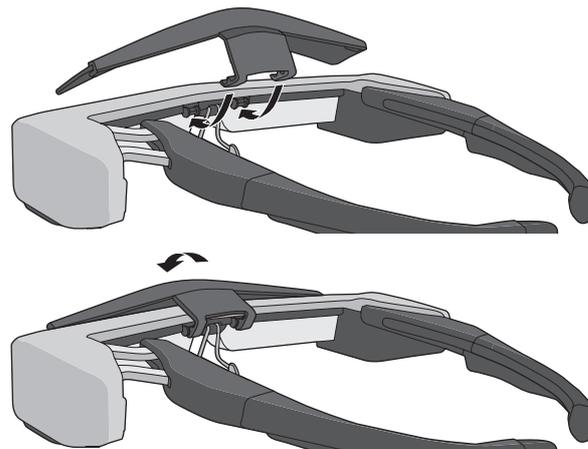
החלפת החלקים

חיבור והסרה של עדשות ההצללה

אם תרצה להחליף את עדשות ההצללה הקפד לקנות מוצר שמתאים ל-BT-350. 

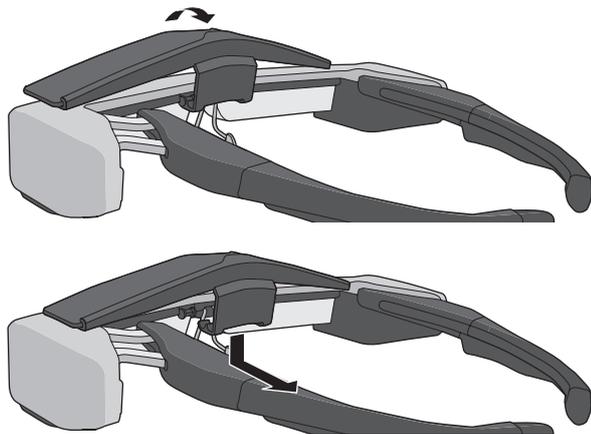
■ חיבור של עדשות ההצללה

החזק את עדשות ההצללה בוויית ולחץ אותן על החלקים הבולטים (שתי נקודות חיבור) במרכז המשקפיים.



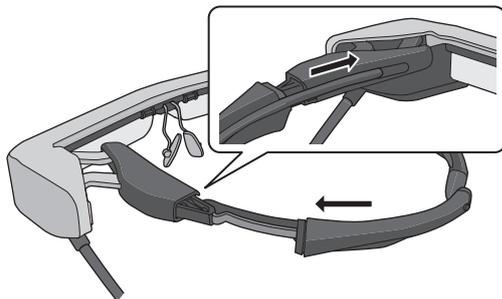
■ הסרה של עדשות ההצללה

כדי להסיר את עדשות ההצללה פתח אותן למעלה ודחוף למטה תוך כדי משיכה.

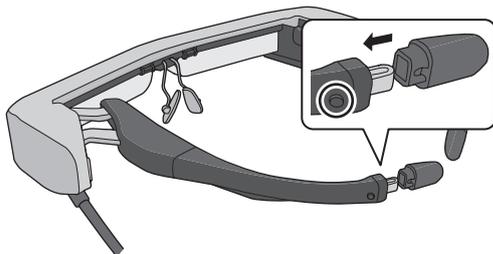


אם תפעיל יותר מדי לחץ בדחיפה או במשיכה של עדשות ההצלה, ללה, עלול להיגרם נזק לאביזר ולעדשות. אל תפעיל כוח רב מדי על עדשות ההצללה. 

3 החלק פנימה את הזרוע החלופית אל החריץ במשקפיים.



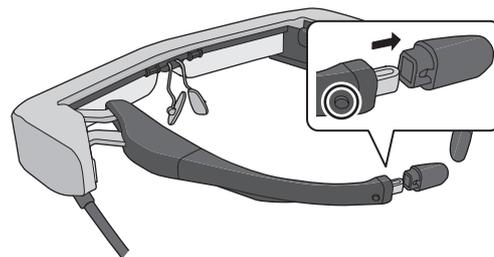
4 לחץ על החלק שמסומן בעיגול (○) וחבר את הקצה של הזרוע.



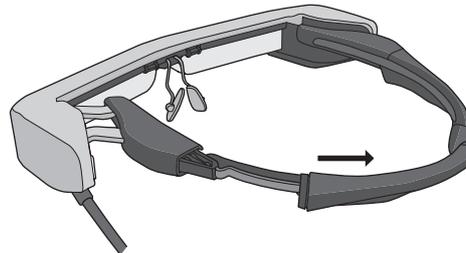
החלפת הזרועות לרקות

אם תרצה להחליף את הזרועות לרקות הקפד לקנות מוצר שמתאים ל-BT-350-ל 

1 לחץ על החלק שמסומן בעיגול (○) והוצא את הקצה של הזרוע.



2 החלק את שאר הזרוע החוצה.

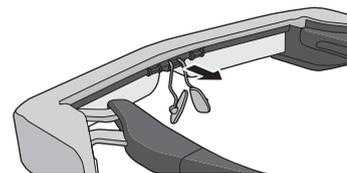


החלפת מרפדי האף

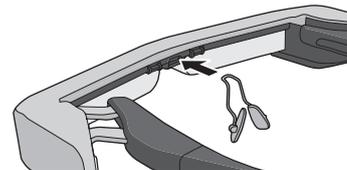
אם תרצה להחליף את מרפדי האף הקפד לקנות מוצר שמתאים ל-BT-350.



1 משוך את מרפדי האף והסר אותם.



2 חבר את מרפדי האף החדשים.



ציוד נתמך ותוכנות

חיישנים ומצלמה

ציוד נתמך	מחשבים ומכשירים חכמים עם יציאות USB Type-C
מערכות הפעלה נתמכות	Windows 10 ו-Android™ גרסה 7.0 ואילך

אם רוצים להשתמש בחיישנים או במצלמה של המשקפיים צריך להתקין אפליקציה לתפעול החיישנים או המצלמה בהתקן החיצוני.

המצלמה שבמוצר תואמת לתקן UVC1.1.

ערכת פיתוח תוכנה (SDK)

צריך ערכת פיתוח תוכנה (SDK) ייעודית כדי לשלוט בחיישן, במצלמה ובתצוגה באמצעות האפליקציה.

למידע נוסף עיין במדריך של המדפסת

(<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/document.html>).

התקן חיצוני

ציוד נתמך	מכשיר לניגון וידאו עם יציאות HDMI	ציוד נתמך	HDMI® צג
ציוד נתמך	מחשבים ומכשירים חכמים עם יציאות USB Type-C שתומכים במצב DisplayPort Alternate בחיבור USB Type-C ¹	ציוד נתמך	DisplayPort צג
	(60 Hz/59.94 Hz) 1080 x 1920 (60 Hz/59.94 Hz) 720 x 1280 (30Hz) 720 x 1280 (60 Hz) 480 x 640		
	(60 Hz/59.94 Hz) 1080 x 1920 (60 Hz/59.94 Hz) 720 x 1280 (30Hz) 720 x 1280 (60 Hz) 480 x 640		

¹ העברת נתונים בחיבור HDMI אינה נתמכת.

ייתכן שהתמונות לא יוצגו טוב ברזולוציות אחרות.

עדכון הקושחה

אפשר להוריד את הקושחה למחשב מהאתר הבא ולעדכן אותה באמצע
עות כלי העדכון של Epson BT-35E.

למידע נוסף, יש לעיין בהערות המצורפות לגרסת הקושחה.

<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/download.html>

ניקוי המשקפיים

- אם מופיעים סימני לכלוך על התמונה או אם התמונה מטושטשת, בדוק שאין לכלוך, אבק, טביעות אצבע וכדו' על העדשות.
- אם יש אבק או לכלוך על העדשות, נגב אותן בעדינות בעזרת מטלית רכה.
- בזמן ניגוב העדשות, אל תשתמש בנוזלים לניקוי עדשות או בחומרים ממסים אורגניים.
- אם המצלמה מלוכלכת נגב אותה בעדינות בעזרת מטלית רכה.
- אם חלקים שאינם העדשה או המצלמה מתלכלכים, נגב אותם באמצעות טישו רטוב.



אחסון המשקפיים

- אחסן את המשקפיים באריזה שבה הם נשלחו או בתיק הנשיאה.
- הקפד להכניס את המשקפיים לאריזה או לתיק לרוחב, כך שלא יגע בעצמים קהים. אם תכניס את המשקפיים כשהעדשות כלפי מטה והעדשות יגעו בעצמים קהים הן עלולות להיפגע.

ניקוי החיבורים

- אם החיבורים בקופסת השליטה התלכלכו או אם נדבקו אליהם עצמים זרים ייתכן שהמוצר לא יפעל כמו שצריך. נגב את הלכלוך באמצעות מטלית יבשה או צמר גפן לפחות אחת לשלושה חודשים.

⚠️ זהירות

- אל תנסה לנקות את החיבורים עם האצבע או עצם קשה כדי לא לפגוע בהם.
- אין לחשוף את החיבורים למים. השתמש במטלית יבשה או בצמר גפן כדי לנקות את החיבורים.

אם אתה חושב שאירעה תקלה, בדוק את הפריטים האלה.

מוצגת ההודעה "אין תמונה"

- בדוק אם אחד מהכבלים מנותק.
- אם נורית החיווי מהבהבת בכתום יותר משלוש שניות, אירעה שגיאה.
- ← "שמות החלקים ותפקידם" עמוד 10
- נתק את כבל החשמל בחיבור USB או כבל USB Type-C שמשמש לאספקת חשמל, המתן קצת וחבר אותם מחדש.
- אם התמונות לא מוצגות וחיברת כבל USB Type-C, בדוק שהציוד המחובר תומך בהצגת וידאו באמצעות USB Type-C. המוצר תומך במצב DisplayPort Alternate (שנקרא גם מצב DP ALT) לחיבור USB Type-C.

התמונות מטושטשות

- חבר מחדש את הכבלים.
- הפעל מחדש את הציוד המחובר.

התצוגה לא מוסתרת כשלוחצים על הלחצן [⏻]

ייתכן שהמוצר הוגדר למצב 3 באמצעות התכונות המורחבות. לחץ על המקש [☀️] ועל הלחצן [⏻] בו-זמנית כדי לעבור למצב 1 או למצב 2.

← "תכונות מורחבות" עמוד 18

לא שומעים צלילים

- בדוק שהאוזניות מחוברות היטב.
- בדוק שעוצמת השמע מוגברת מספיק.
- בדוק שהציוד המחובר משמיע אודיו.
- יכול להיות שאי אפשר להשתמש בו בגלל סוג האוזניות עם המיקרופון שחיברת, למשל אוזניות עם מיקרופון ומתג.

אי אפשר לכוון את בהירות המסך

- אם המוצר מתחמם מדי, בהירות התמונה עשויה לרדת כדי להגן על המוצר.
- אפשר ללחוץ על המקשים [☀️ / 🌙] כדי לבדוק אם הבהירות הוגבלה.

פעולה תקינה	הבהירות מוגבלת
☀️ 10	🌙 10

מפרט המוצר

מספר דגם	BT-35E (H935A)
חומר	Si-OLED
גודל המסך	מסך ברוחב 0.43 אינץ' (16:9)
רוזולוציה	720 x 1280
זווית צפייה	כ-23 מעלות (באלכסון)
גודל המסך הוירטואלי	תמיכה ב-40 אינץ' (מרחק צפייה וירטואלי 2.5 מ')
שחזור צבע	צבע 24-bit (כ-16,770,000 צבעים)
תמיכה בתלת-ממד	פורמט הצגה זה לצד זה
מחברים	חיבורים בקופסת השליטה: חיבור אחזניות 4 פינים (לאחזניות עם מיקרופון התואמות לתקן CTIA) ¹ , USB Type-C, HDMI, USB, Micro-B (לאספקת חשמל בלבד)
טמפרטורת שימוש	5-35°C, לחות 20-80% (ללא עיבוי)
טמפרטורת אחסון	10-60°C, לחות 10-90% (ללא עיבוי)
מאתם חשמלי AC (זרם חליפין)	מספר דגם PSAF10R-050Q יצרן PHIHONG TECHNOLOGY CO., LTD. דירוג מתח יציאה/זרם 5V/2A
מידות חיצוניות (ג x ר x ע)	משקפיים מ"מ 193 x 189 x 30 (ללא עדשות ההצללה)
משקל	קופסת השליטה כ-119 ג' (ללא עדשות הצללה וכבלים)
מצלמה	קופסת השליטה כ-45 גר'
פלט אחזניות	5 מיליון פיקסלים (התמקדות רוחבית) מתח מקסימלי 150mV או פחות מתח עם מאפייני פס רחב 75mV או יותר
חיישנים	חיישן גיאו-מגנטי/חיישן תאוצה/חיישן ג'ירוסקופי/חיישן תאורה

* 1 בעת שימוש בתקע מתאם, ההפעלה עשויה להיות מוגבלת.

כניסת וידאו

גרסה 1.4	HDMI	HDMI (Type A)
(60 Hz) 480 x 640, (30 Hz) 720 x 1280, (60 Hz/59.94 Hz) 720 x 1280, (60 Hz/59.94 Hz) 1080 x 1920	רזולוציה (קצב פריימים)	
נתמכת	EDID	
לא נתמכת	CEC	
גרסה 1.4	HDCP	
לא נתמכת	פורמט תלת-ממד	
לא נתמכת	העברת נתונים ב-HDMI	
מצב DisplayPort Alternate (נקרא גם DP Alt Mode)	ממשק וידאו	
(60 Hz) 480 x 640, (30 Hz) 720 x 1280, (60 Hz/59.94 Hz) 720 x 1280, (60 Hz/59.94 Hz) 1080 x 1920	רזולוציה (קצב פריימים)	
נתמכת	EDID	
גרסה 1.3	HDCP	

חשמל

USB Type-C ב-1.5 אמפר	USB Type-C	ממשק
5.0 וולט/1.5 אמפר (זרם ישר)	USB Micro-B	
פעולה: כ-6.5 ואט		צריכת חשמל
צריכת חשמל במצב המתנה (תקשורת פועלת): 2.0 ואט		
צריכת חשמל במצב המתנה (תקשורת כבויה): 0.3 ואט		

הערות במדריך זה, מערכת ההפעלה Windows® 10 Microsoft® מכונה "Windows 10".

סימנים מסחריים "EPSON" הוא סימן מסחרי רשום של Seiko Epson Corporation. "EXCEED YOUR VISION" הוא סימן מסחרי רשום של Seiko Epson Corporation. "HDMI" הוא סימן מסחרי רשום של Seiko Epson Corporation. "HDMI Licensing LLC" היא חברה של HDMI Licensing LLC. "USB Type-C™" הוא סימן מסחרי רשום של USB Implementers Forum. "Android™" הוא סימן מסחרי רשום של Google LLC. "Windows" הוא סימן מסחרי רשום של Microsoft Corporation בארה"ב ו/או במדינות נוספות.



HDMI High-Definition Multimedia Interface-ה הנם סימנים מסחריים, או סימנים מסחריים רשומים של חברה HDMI Licensing LLC.

USB Implementers Forum של USB Type-C™.

Google LLC של Android™.

שמות מוצרים אחרים המוזכרים כאן מובאים למטרות זיהוי בלבד ועשויים להיות סימנים מסחריים של בעליהם, בהתאמה. Epson אינה טוענת לזכויות בנוגע לאף אחד מהסימנים האלה.

הערות כלליות

מגבלות שימוש

המוצר הזה מיוצר בהתאם למפרטים של המדינה שבה הוא נמכר. כשמתמשים במוצר מחוץ למדינה שבה הוא נמכר, יש לפנות למרכז התמיכה הקרוב ביותר. אם משתמשים במוצר הזה לשימושים הדורשים רמת אמינות/בטיחות, כגון שינוע מכשירים הקשורים לתעופה, רכבות, תחבורה ימית, תחבורה יבשתית; מכשירים למניעת אסונות; או מכשירי בטיחות שונים - יש להשתמש במוצר הזה רק אחרי הוספת מנגנונים למניעת כשל ורכיבי יתירות לשימוש הרצוי כדי לשמור על הבטיחות והאמינות הכוללת של המערכת. מכיוון שהמוצר לא מיועד לשימוש ביישומים הדורשים רמה גבוהה של אמינות/בטיחות, כגון ציוד תעופה וחלל, ציוד תקשורת ראשי, ציוד בקרת כוח גרעיני או ציוד רפואי הקשור למתן טיפול רפואי, יש להפעיל שיקול דעת לגבי התאמת המוצר לאחר ביצוע הערכה מקיפה שלו.

Europe



U.S.A/Canada



מידע לאימות

רשימת סמלי בטיחות

בתבלה הבאה רשומים הפירושים לסמלי הבטיחות שמופיעים על המוצר.

מספר	סימון סמל	תקנים מאושרים	פירוש
8		IEC60417 מס' 5017	הארקה לזיהוי חיבור הארקה.
9		IEC60417 מס' 5032	זרם חילופין לציון על לוחית הדירוג כי הציוד מתאים לזרם חילופין בלבד; לזיהוי ההדקים הרלוונטיים.
10		IEC60417 מס' 5031	זרם ישר (DC) הציוד מתאים לשימוש עם זרם ישר (DC) בלבד. זיהוי המסופים הרלוונטיים.
11		IEC60417 מס' 5172	ציוד Class II לזיהוי ציוד העומד בדרישות הבטיחות שצינו עבור ציוד Class II בהתאם לתקנה IEC 61140.
12		ISO 3864	איסור כללי לזיהוי פעולות או פעילויות אסורות.
13		ISO 3864	איסור מגע לציון פציעה שעלולה להיגרם כתוצאה ממגע בחלק ספציפי של הציוד.
14		IEC60417 מס' 5266	מצב המתנה, מצב המתנה חלקי לציון החלק בציוד שמתאים למצב המתנה.

מספר	סימון סמל	תקנים מאושרים	פירוש
1		IEC60417 מס' 5007	"פועל" (חשמל) לציון חיבור אל אספקת החשמל.
2		IEC60417 מס' 5008	"כבוי" (חשמל) לציון ניתוק מאספקת החשמל.
3		IEC60417 מס' 5009	מצב המתנה לזיהוי המתג או מיקום המתג שבאמ" צעותו ניתן להעביר את הציוד למצב המתנה.
4		ISO7000 מס' 0434B IEC3864-B3.1	זהירות לזיהוי אזהרות כלליות במהלך השימוש במוצר.
5		IEC60417 מס' 6042 ISO3864-B3.6	זהירות, סכנת התחשמלות לזיהוי ציוד בו קיימת סכנת התחשמלות.
6		IEC60417 מס' 5957	לשימוש בתוך מבנה בלבד לזיהוי ציוד חשמלי המיועד בעיקר לשימוש בתוך מבנה.
7		IEC60417 מס' 5926	קוטביות חיבור בורם ישר (DC) לזיהוי הקוטב החיובי והשלילי (הקר טביות) בציוד המחובר אל זרם ישר (DC).

רשימת ספקים של מקרני אפסון

רשימת כתובות זו עדכנית למאי 2018.

ניתן לקבל רשימת פרטי יצירת קשר מעודכנת יותר בכתובות האינטרנט המצוינות ברשימה. אם אינך מוצא את מבוקשך בדפי האינטרנט הללו, אנא פנה לאתר הראשי של חברת אפסון בכתובת www.epson.com.

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA

ALBANIA ITD Sh.p.k. http://www.itd-al.com	AUSTRIA Epson Deutschland GmbH http://www.epson.at	BELGIUM Epson Europe B.V. Branch office Belgium http://www.epson.be	BOSNIA AND HERZEGOVINA NET d.o.o. Computer Engineering http://www.net.com.ba
BULGARIA Epson Service Center Bulgaria http://www.kolbis.com	CROATIA MR servis d.o.o. http://www.mrservis.hr	CYPRUS Mechatronic Ltd. http://www.mechatronic.com.cy	CZECH REPUBLIC Epson Europe B.V. Branch Office Czech Republic http://www.epson.cz
DENMARK Epson Denmark http://www.epson.dk	ESTONIA Epson Service Center Estonia http://www.epson.ee	FINLAND Epson Finland http://www.epson.fi	FRANCE & DOM-TOM TERRITORY Epson France S.A. http://www.epson.fr
GERMANY Epson Deutschland GmbH http://www.epson.de	GREECE Oktabit S.A. http://www.oktabit.gr	HUNGARY Epson Europe B.V. Branch Office Hungary http://www.epson.hu	IRELAND Epson (UK) Ltd. http://www.epson.ie

ISRAEL Epson Israel http://www.epson.co.il	ITALY Epson Italia s.p.a. http://www.epson.it	KAZAKHSTAN Epson Kazakhstan Rep. Office http://www.epson.kz	LATVIA Epson Service Center Latvia http://www.epson.lv
LITHUANIA Epson Service Center Lithuania http://www.epson.lt	LUXEMBURG Epson Europe B.V. Branch office Belgium http://www.epson.be	MACEDONIA Digit Computer Engineering http://www.digit.com.mk	NETHERLANDS Epson Europe B.V. Benelux sales office http://www.epson.nl
NORWAY Epson Norway http://www.epson.no	POLAND Epson Europe B.V. Branch Office Poland http://www.epson.pl	PORTUGAL Epson Ibérica S.A.U. Branch Office Portugal http://www.epson.pt	ROMANIA Epson Europe B.V. Branch Office Romania http://www.epson.ro
RUSSIA Epson CIS http://www.epson.ru	UKRAINE Epson Kiev Rep. Office http://www.epson.ua	SERBIA Atom partner http://www.atompartner.rs/wp/ EWE Comp http://www.ewe.rs	SLOVAKIA Epson Europe B.V. Branch Office Czech Republic http://www.epson.sk
SLOVENIA Birotehna d.o.o. http://www.birotehna.si	SPAIN Epson Ibérica, S.A.U. http://www.epson.es	SWEDEN Epson Sweden http://www.epson.se	SWITZERLAND Epson Deutschland GmbH Branch office Switzerland http://www.epson.ch
TURKEY Tecpro Bilgi Teknolojileri Tic. ve San. Ltd. Sti. http://www.tecpro.com.tr	UK Epson (UK) Ltd. http://www.epson.co.uk	AFRICA http://www.epson.co.za or http://www.epson.fr	SOUTH AFRICA Epson South Africa http://www.epson.co.za

MIDDLE EAST

Epson (Middle East)

<http://www.epson.ae>

NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS

CANADA

Epson Canada, Ltd.

<http://www.epson.ca>

COSTA RICA

Epson Costa Rica, S.A.

<http://www.epson.co.cr>

MEXICO

Epson Mexico, S.A. de C.V.

<http://www.epson.com.mx>

ECUADOR

Epson Ecuador

<http://www.epson.com.ec>

U. S. A.

Epson America, Inc.

<http://www.epson.com>

SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Epson Argentina S.R.L.

<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL

Epson do Brasil

<http://www.epson.com.br>

CHILE

Epson Chile S.A.

<http://www.epson.cl>

COLOMBIA

Epson Colombia Ltd.

<http://www.epson.com.co>

PERU

Epson Peru S.A.

<http://www.epson.com.pe>

VENEZUELA

Epson Venezuela S.A.

<http://www.epson.com.ve>

ASIA & OCEANIA

AUSTRALIA

Epson Australia Pty. Ltd.

<http://www.epson.com.au>

CHINA

Epson (China) Co., Ltd.

<http://www.epson.com.cn>

HONG KONG

Epson Hong Kong Ltd.

<http://www.epson.com.hk>

INDIA

Epson India Pvt., Ltd.

<http://www.epson.co.in>

INDONESIA

PT. Epson Indonesia

<http://www.epson.co.id>

JAPAN

Seiko Epson Co.

Toyoshina Plant

<http://www.epson.jp>

KOREA

Epson Korea Co., Ltd.

<http://www.epson.co.kr>

MALAYSIA

Epson Malaysia Sdn. Bhd.

<http://www.epson.com.my>

NEW ZEALAND

Epson New Zealand

<http://www.epson.co.nz>

PHILIPPINES

Epson Philippines Co.

<http://www.epson.com.ph>

SINGAPORE

Epson Singapore Pte. Ltd.

<http://www.epson.com.sg>

TAIWAN

Epson Taiwan Technology &
Trading Ltd.

<http://www.epson.com.tw>

THAILAND

Epson (Thailand) Co.,Ltd.

<http://www.epson.co.th>
